

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador de producto**

ADDINOL Ropeshield DF

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**

Sustancia lubricadora y aditivo.

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante**

Compañía: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Calle: Am Haupttor  
Población: D-06237 Leuna  
Teléfono: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555  
Correo elect.: info@addinol.de  
Persona de contacto: Application Technology  
Página web: www.addinol.de  
Departamento responsable: ADDINOL Application Technology

**Proveedor**

Compañía: Tenycol SL Spain  
Calle: P.I. Santa Margarita, Pisuerga 33  
Población: E-08223 Terrassa  
Teléfono: +34 93 73 61 720 Fax: +34 93 73 11 961  
Correo elect.: tech-lube@tenycol.com  
Página web: www.tenycol-lube.com

**1.4. Teléfono de emergencia:** Teléfono de emergencias: + 34 91 562 04 20 Solo emergencias toxicológicas.  
Información en español

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Etiquetado especial de determinadas mezclas**

EUH208 Contiene Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Puede provocar una reacción alérgica.  
EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**Indicaciones adicionales para el etiquetado**

El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes nacionales correspondientes.

**2.3. Otros peligros**

Producto vertido no dejar que entre en el suelo.  
No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

Según nuestra experiencia y la información de que disponemos, el producto no provoca efectos nocivos cuando se manipula y utiliza de la forma prevista.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 2 de 9

**Características químicas**

Grasa de jabón de calcio con base de aceite mineral.

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts			1-2,5 %
	263-093-9		01-2119488992-18	
	Skin Sens. 1B; H317			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
61789-86-4	263-093-9	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts	1-2,5 %
	dérmica: DL50 = > 5000 mg/kg; oral: DL50 = > 16000 mg/kg Skin Sens. 1B; H317: >= 10 - 100		

**Consejos adicionales**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Sistema de clasificación: La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, y se complementa con la información de la literatura técnica y los datos de la empresa.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. In case of persistent complaints seek medial advice.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

**En caso de ingestión**

NO provocar el vómito. Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración! In case of persistent complaints seek medial advice.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Esta información no está disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Esta información no está disponible.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono (CO2). Polvo extintor. Chorro de agua de aspersión. espuma resistente al alcohol.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 3 de 9

**Medios de extinción no apropiados**

Chorro completo de agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Oxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Óxidos de azufre. hollín.**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Información adicional**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****Informaciones generales**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza****Otra información**

Recoger mecánicamente. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Sección 12: Información ecológica

Eliminación: véase sección 13

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

**Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Mantenerse alejado de: Agentes oxidantes.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Protegerse contra: Rallos-UV/ sol. Helada. calor.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 4 de 9

Temperatura de almacenamiento recomendable: 5 - 40°C

**7.3. Usos específicos finales**

Información detallada: véase hoja de datos técnicos.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control****Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico		
Tipo de DNEL	Vía de exposición	Efecto	Valor
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts		
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	11,75 mg/m <sup>3</sup>
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	3,33 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	local	1,03 mg/cm <sup>2</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	2,9 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	1,667 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	local	0,513 mg/cm <sup>2</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	0,833 mg/kg pc/día

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental	Valor	
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts	
Agua dulce	1 mg/l	
Agua dulce (emisiones intermitentes)	10 mg/l	
Agua marina	1 mg/l	
Sedimento de agua dulce	226000000 mg/kg	
Sedimento marino	226000000 mg/kg	
Envenenamiento secundario	16,667 mg/kg	
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales	1000 mg/l	
Tierra	271000000 mg/kg	

**Datos adicionales sobre valores límites**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con limitación de exposición de acuerdo con. La normativa vigente en el momento de la elaboración.

**8.2. Controles de la exposición****Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal****Protección de los ojos/la cara**

No son necesarias medidas especiales.

**Protección de las manos**

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: EN ISO 374

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 5 de 9

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

**Protección cutánea**

Úsease indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

**Protección respiratoria**

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Pasta
Color:	marrón claro
Olor:	característico
Umbral olfativo:	no determinado

**Método de ensayo**

Punto de fusión/punto de congelación:	No hay datos disponibles
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	No hay datos disponibles
Inflamabilidad:	No hay datos disponibles
Límite inferior de explosividad:	No hay datos disponibles
Límite superior de explosividad:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	> 200 °C
Temperatura de auto-inflamación:	No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH:	No hay datos disponibles
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	100 mm <sup>2</sup> /s
Solubilidad en agua:	insoluble
Solubilidad en otros disolventes	No hay datos disponibles
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	No hay datos disponibles
Presión de vapor:	No hay datos disponibles
Densidad (a 20 °C):	0,96 g/cm <sup>3</sup>
Densidad de vapor relativa:	No hay datos disponibles

DIN EN ISO 2719

DIN 51562 - Aceite base

DIN 51757

**9.2. Otros datos****Información relativa a las clases de peligro físico**

Propiedades explosivas

evaluación: no explosivo.

Temperatura de ignición espontánea

Sólido:

sin capacidad autocalentante.

Gas:

No hay datos disponibles

Propiedades comburentes

No hay datos disponibles

**Otras características de seguridad**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 6 de 9

Tasa de evaporación:

No hay datos disponibles

Tropfpunkt:

&gt;240 °C

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1. Reactividad**

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

**10.2. Estabilidad química**

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Se desconocen reacciones peligrosas.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

Para evitar la descomposición térmica, no se debe sobrecalentar.

**10.5. Materiales incompatibles**

Reacciones con : Oxígeno. Agentes oxidantes, fuerte.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Óxidos de azufre. hollín.**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mezcla no analizada.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts				
	oral	DL50 > 16000 mg/kg	Rata	Study report (1981)	other: Section 772 .112-21 CFR 40
	cutánea	DL50 > 5000 mg/kg	Conejo	Study report (1981)	OECD Guideline 402

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

Contiene Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Puede provocar una reacción alérgica.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2. Información relativa a otros peligros**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 7 de 9

**Propiedades de alteración endocrina**

No hay información disponible.

**Indicaciones adicionales**

Según nuestra experiencia y la información de que disponemos, el producto no provoca efectos nocivos cuando se manipula y utiliza de la forma prevista.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad**A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Mezcla no analizada.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts					
	Toxicidad aguda para los peces	LL50 > 10000 mg/l	96 h	Cyprinodon variegatus	Study report (1986)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r > 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (1994)	EPA OTS 797.1050
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 > 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1993)	EPA OTS 797.1300
	Toxicidad aguda para las bacterias	(EC50 > 10000 mg/l)	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (1994)	OECD Guideline 209

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts	> 4,46

**12.4. Movilidad en el suelo**

En consecuencia de su solubilidad reducida se aparta el producto en gran parte en una planta depuradora biológica.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

**12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**12.7. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

**Indicaciones adicionales**

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendaciones de eliminación**

No debe eliminarse junto con los residuos domésticos. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 8 de 9

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

120112 RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS; Residuos del moldeo y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos; Ceras y grasas usadas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Embalajes contaminados hay que vaciar completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU o número ID:** -  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -  
**14.4. Grupo de embalaje:** -

**Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU o número ID:** -  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -  
**14.4. Grupo de embalaje:** -

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU o número ID:** -  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -  
**14.4. Grupo de embalaje:** -

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Número ONU o número ID:** -  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** -  
**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** -  
**14.4. Grupo de embalaje:** -

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

A menos que se especifique lo contrario, deben observarse las medidas generales para llevar a cabo un transporte seguro.

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

no aplicable

**Otras indicaciones aplicables**

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria**



**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Ropeshield DF**

Fecha de revisión: 09.02.2023

Código del producto: 717063

Página 9 de 9

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional**

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información****Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 6,7,8,9,11,12,16.

**Abreviaturas y acrónimos**

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
EUH208	Contiene Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Puede provocar una reacción alérgica.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**Indicaciones adicionales**

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*